

Члены Комиссии по особо тяжелым случаям федеральной земли Бранденбург с 01.01.2015

Председатель Комиссии по особо тяжелым случаям Руководитель канцелярии и заместитель

Фамилия:	Патриция Хоп-Зугден (Patricia Chop-Sugden)	Андреас Кайнат (Andreas Keinath)
Адрес:	Министерство внутренних и коммунальных дел федеральной земли Бранденбург Henning-von-Tresckow-Str. 9-13 14467 Potsdam	
Телефон:	0331 866-2200	0331 866-2210
Факс:	0331 866-2202	0331 866-2399
e-mail:	hfk.geschaeftsstelle@mik.brandenburg.de	

Евангелическая церковь Берлин-Бранденбург – Силезская Верхняя Лужица

	Член, обладающий правом голоса	Заместитель
Фамилия:	Моник Тинни (Monique Tinney)	Йоахим Хардер (Joachim Harder)
Н/п:	Потсдам	Нойруппин
Телефон:	030 450577055	03391 5105397
e-mail:	m.tinney@kkbs.de	joachimharder@gmx.net

Римско-католическая церковь (архиепархия Берлина)

	Член, обладающий правом голоса	Заместитель
Фамилия:	Д-р Фрац Йозеф Конратс (Dr. Franz Josef Conraths)	Михаэль Каульфус (Michael Kaulfuß)
Телефон:	033971 52801	033200 86011

Организации по делам беженцев федеральной земли Бранденбург (Совет по делам беженцев - Flüchtlingsrat - Бранденбург)

	Член, обладающий правом голоса	Заместитель
Фамилия:	Кирстин Нойманн (Kirstin Neumann)	Зимоне Тетцлафф (Simone Tetzlaff)
Телефон:	0160 5633193	03302 222918
e-mail:	neumann@fluechtlingsrat-brandenburg.de	asyberatung.hennigsdorf@gmx.de

Главное объединение свободной благотворительности Бранденбурга

	Член, обладающий правом голоса	Заместитель
Фамилия:	Ина Штибитц (Ina Stiebitz)	Томас Тиме (Thomas Thieme)
Адрес:	Бюро консультаций беженцам Diakonischen Werkes Potsdam e. V. Rudolf-Breitscheid-Str. 64 Hinterhaus 14482 Potsdam	
Телефон:	0331 20077941	03361 770843
Факс:	0331 2008382	03361 770848
e-mail:	i.stiebitz@dwpottdam.de	t.thieme@caritas-brandenburg.de

Союз городов и общин Бранденбурга

	Член, обладающий правом голоса	Заместитель
Фамилия:	Томас Голиновски (Thomas Golinowski) Моника Гордес (Monika Gordes)	
Адрес:	с/о Союз городов и общин Бранденбурга Stephensonstr. 4 14482 Potsdam	
Телефон:	0331 74351-23	0331 74351-0

Факс:	0331 74351-33	0331 74351-33
e-mail:	mail@stgb-brandenburg.de	mail@stgb-brandenburg.de

Парламент округа федеральной земли Бранденбург

	Член, обладающий правом голоса	Заместитель
Фамилия:	Зильвия Эндерс (Silvia Enders)	Матиас Виттмосер (Mathias Wittmoser)
Адрес:	Округ Даме-Шпревальд - Ведомство правопорядка - Beethovenweg 14 15907 Lübben (Spreewald)	Округ Восточный Пригниц-Руппин Ведомство общественной безопасности и транспорта Heinrich-Rau-Str. 27-30 16816 Neuruppin
Телефон:	03546 2015-18	03391 688-3601
Факс:	03546 2015-55	03391 688-3602
e-mail:	silvia.enders@dahme-spreewald.de	mathias.wittmoser@opr.de

Министерство труда, социальных дел, здравоохранения, женщин и семьи федеральной земли Бранденбург

	Член, обладающий правом голоса	Заместитель
Фамилия:	Ульрих Вендт (Ulrich Wendte)	Кристина Бекер (Christina Böcker)
Адрес:	Министерство труда, социальных дел, здравоохранения, женщин и семьи Сектор 25 Henning-von-Tresckow-Str. 2-13 14467 Potsdam	
Телефон:	0331 866-5250	0331 866-5251
Факс:	0331 866-5209	0331 866-5209
e-mail:	ulrich.wendte@masgf.brandenburg.de	christina.boecker@masgf.brandenburg.de

Министерство внутренних и коммунальных дел федеральной земли

	Член, обладающий правом голоса	Заместитель
Фамилия:	Ханс-Юрген Венде (Hans-Jürgen Wende)	Клаус-Кристоф Клаве (Klaus-Christoph Clavee)
Адрес:	Верховный суд земли Бранденбург Gertrud-Piter-Platz 11 14770 Brandenburg an der Havel	
Телефон:	030 80284-67	03381 39200
e-mail:	h-j.wende@arcor.de	klaus-christoph.clavee@olg.brandenburg.de

Уполномоченная по вопросам интеграции федеральной земли Бранденбург

	Уполномоченная по вопросам интеграции	Заместитель
Фамилия:	Д-р Дорис Леммермайер (Dr. Doris Lemmermeier)	Канцлер Уте (Ute Kanzler)
Адрес:	Министерство труда, социальных дел, здравоохранения, женщин и семьи Штабная должность земельный уполномоченный Уполномоченная по вопросам интеграции федеральной земли Бранденбург Henning-von-Tresckow-Str. 2-13 14467 Potsdam	
Телефон:	0331 866-5013	0331 866-5016
Факс:	0331 275485013	0331 275485016
e-mail:	integrationsbeauftragte@masgf.brandenburg.de	

Министерство труда, социальных дел, здравоохранения, женщин и семьи федеральной земли Бранденбург

Отдел по работе с прессой и связям с общественностью
Henning-von-Tresckow-Straße 2–13
14467 Potsdam
www.masgf.brandenburg.de

Уполномоченная по вопросам интеграции федеральной земли Бранденбург

e-mail: integrationsbeauftragte@masgf.brandenburg.de

Министерство внутренних и коммунальных дел федеральной земли Бранденбург

Сектор 21
Миграционное право, право убежища право гражданства, служба надзора Центрального Ведомства по делам иностранцев – канцелярия Комиссии по особо тяжелым случаям
E-Mail: hfk.geschaeftsstelle@mik.brandenburg.de

Перевод: Zentrum für Internationale Sprachdienstleistungen GmbH

Верстка: vantronye – visuelle kommunikation

Печать: Druckerei Grabow Medien GmbH

Тираж: 400 часть

Ноябрь 2018



Комиссия по особо тяжелым случаям федеральной земли Бранденбург

Что такое комиссия по особо тяжелым случаям?

Комиссии по особо тяжелым случаям является проверка в единичных правовых случаях того, оправдано ли дальнейшее пребывание на территории Германии обязанного выехать иностранца или иностранки в виде исключения безотлагательными гуманными или личными причинами. Основаниями для деятельности Комиссии по особо тяжелым случаям федеральной земли Бранденбург является § 23а Закона о пребывании (AufenthG) и Постановление о Комиссии по особо тяжелым случаям (HFKV).

Комиссия по особо тяжелым случаям является созданным земельным правительством независимым от органов власти органом. Десять ее членов были созованы по предложению церквей, благотворительных союзов, организаций беженцев, коммунальных головных объединений и земельного правительства (см. список членов в данной брошюре).

Как проходит процесс рассмотрения дела Комиссией по особо тяжелым случаям?

Случаи могут быть представлены на рассмотрение только членами Комиссии по особо тяжелым случаям. То есть, затронутые лица должны обратиться непосредственно к члену Комиссии по особо тяжелым случаям. Если член Комиссии приходит к выводу, что заявление о рассмотрении оправдано и имеет перспективу на успех, то он подготавливает документы и выносит заявление на обсуждение Комиссии. Соответствующий член остается контактным лицом для затронутого лица на весь период рассмотрения. Ему необходимо незамедлительно предоставлять любую новую информацию, в частности, об изменении кон-

тактных данных. Сопровождение адвокатом в течение процесса рассмотрения необязательно.



Комиссия по особо тяжелым случаям занимается только делами, в которых в соответствии с положениями миграционного права отсутствуют какие-либо дальнейшие возможности выдачи разрешения на пребывание. Кроме того, необходимо предоставление убедительного доказательства, что депортация затронутого лица по причине безотлагательных гуманных или личных аспектов представляет собой по сравнению с другими затронутыми лицами меру особой суровости. Предпосылкой является также вхождение дела по вопросу пребывания в компетенцию ведомства по делам иностранцев в федеральной земле Бранденбург.

Как правило, Комиссия по особо тяжелым случаям заседает один раз в месяц. Заявления обсуждаются во всех подробностях. Если двумя третями голосов членов комиссии признается, что обстоятельства конкретного единичного правового случая оправдывают признание его в качестве особо тяжелого, то комиссия направляет ходатайство по данному делу министру внутренних и коммунальных дел.



Министр внутренних и коммунальных дел принимает решение об удовлетворении ходатайства. В случае удовлетворения отдается указание в отношении компетентного ведомства по делам иностранцев о выдаче разрешения на пребывание в соответствии с § 23а Закона о пребывании (AufenthG).

Возможна ли депортация во время рассмотрения дела Комиссией по особо тяжелым случаям?

В § 4 абз. 4 постановления HFKV определено, что в течение рассмотрения дела Комиссией по особо тяжелым случаям по указанию Министерства внутренних и коммунальных дел компетентное ведомство по делам иностранцев отказывается от мероприятий по депортации. Это как правило не действует в тех случаях, когда дата возвращения уже установлена.

Когда исключается процесс рассмотрения дела Комиссией по особо тяжелым случаям?

Процесс рассмотрения в качестве особо тяжелого случая исключается при возможности получения разрешения на пребывание в ином процессе, связанном с правом на пребывание или на убежище, или в том случае, если в качестве препятствий к депортации в отношении государства назначения могут быть предъявлены только те причины, проверка которых уже завершена или осуществляется.

С прочими причинами исключения рассмотрения дела, содержащимися в постановлении о комиссии по особо трудным случаям (HFKV), можно ознакомиться на вебсайте Комиссии по особо тяжелым случаям земли Бранденбург

www.mik.brandenburg.de/de/haertefallkommission

Член комиссии, осуществляющий проверку заявления, учитывает возможные причины исключения и предоставляет соответствующую консультацию.

Какие данные необходимо предоставить для рассмотрения дела Комиссией по особо тяжелым случаям?

Фамилия, имя, дата рождения, гражданство/национальность, семейное положение, актуальный адрес (постоянный контакт в течение всего процесса рассмотрения играет очень важную роль), компетентное ведомство по делам иностранцев

Данные о правовой ситуации иностранца, в частности, срок выезда

Ведомственная переписка, документы, составленные адвокатами, документы ведомства по делам иностранцев и относящиеся к праву на убежище, судебные приговоры и решения

Изложение гуманитарных или личных причин, по которым депортация представляется особо суровой мерой (приложить копии имеющихся документов). Особенно важную роль играют доказательства осуществленной интеграции (знание языка, добровольная общественная работа, трудовые отношения и/или соответствующие предложения, социальные связи и пр.)

Заявление о согласии затронутого лица и, при необходимости, заявление о согласии близких на использование личных данных и на ознакомление с делом